

WORD & IMAGE



International Association of Word and Image Studies
Association Internationale pour l'Etude des Rapports
entre Texte et Image

☞ 25 – Janvier 2021/ Winter 2021 ☞

CONTENTS

- | 12th Triennial IAWIS Conference, Luxembourg/ Congrès de Luxembourg
- | Max Näanny Prize for Best Article in Word and Image Studies 2021 / Prix
- | To attend/ A noter
- | Journal Submissions / Appels à contributions
- | Recent Publications by Members / Publications
- | Appointments and Awards / Nouvelles des membres

12TH TRIENNIAL INTERNATIONAL CONFERENCE, LUXEMBOURG “ 12^{ÈME} CONGRES AIERTI A LUXEMBOURG

Water and Sea in Word and Image/ *L'eau et la mer dans les textes et les images*

Beware: the new dates for the next triennial conference are: 12-16 July 2021.

Updates and news to be found here: <https://waterandsea2021.uni.lu/>

Les dates du congrès ont changé: il aura désormais lieu du 12 au 16 juillet 2021

Tenez-vous informé.e.s des nouvelles modalités de participation sur le site du congrès:

<https://waterandsea2021.uni.lu/fr/page-daccueil/>

IAWIS President:
Professor Emerita Liliane Louvel
Université de Poitiers,
France
Email: liliane.louvel@wanadoo.fr

IAWIS Secretary:
Pr. Laurence Roussillon-Constanty
Université de Pau et des Pays de l'Adour,
France
Email: laurence.roussillon-constanty@univ-pau.fr

IAWIS Treasurer:
Dr. Matthijs Engelberts
Universiteit van Amsterdam,
Amsterdam, The Netherlands
Email: M.Engelberts@unval.nl

MAX NÄNNY PRIZE FOR THE BEST ARTICLE IN WORD AND IMAGE STUDIES/ PRIX DU MEILLEUR ARTICLE

The Max Nanny Prize will be awarded in July 2021 in Luxembourg.

To be considered for the Max Nanny Prize (awarding the Best Article in Word & Image Studies) please send your article to :

Laurence Roussillon-Constanty, secretary of IAWIS; laurence.constanty@gmail.com

For more information about the guidelines, please refer to <https://iawis.org/max-nanny-prize-for-best-article-in-word-image-studies/>.

Extended deadline: **end of February 2021.**

Il est encore temps d'envoyer vos articles pour l'édition 2021!

Vous pouvez adresser vos articles à la secrétaire : laurence.constanty@gmail.com

Date limite d'envoi des articles : fin février 2021

Le prix sera remis lors du congrès de Luxembourg.

TO ATTEND / A NOTER DANS VOS AGENDAS

- **CAA 109th ANNUAL CONFERENCE – a virtual event FEBRUARY 10 -13**

<https://caa.confex.com/caa/2021/meetingapp.cgi/Home/0?clearcache=1>

The CAA 2021 conference includes over 350 sessions. Uploaded session content will be available for viewing February 5 - March 15. Live Q&As will be available February 10-13 for discussion related to uploaded content.

La CAA tiendra son congrès annuel en ligne. Toutes les informations sont disponibles en suivant le lien indiqué ci-dessus.

- **A symposium on 'blank space', Institut national d'histoire de l'art (INHA), Paris**

For information about the event, see here: <https://blanc.sciencesconf.org/>

To attend, please write to: msoikawa@l.u-tokyo.ac.jp

Colloque "Espaces du blanc", 4-6 février 2021: le programme est consultable en ligne à l'adresse suivante: <https://blanc.sciencesconf.org/>.

Pour s'inscrire, écrire à l'adresse suivante: msoikawa@l.u-tokyo.ac.jp

JOURNAL SUBMISSIONS / APPELS À CONTRIBUTIONS

§ Call for contributions to the 4th issue (November 2021) of *HYPERBOREA. REVISTA DE ENSAYO Y CREACIÓN*

Hyperborea invites submissions of research papers to be published in the peer-reviewed section «Mare Sugenum».

Hyperborea is an annual digital journal on the relations between text and image across literature, art and cinema published since 2008 by the Text, Image and Society Laboratory [LabTIS], based at the National University of Río Negro, Argentine Patagonia.

Papers in French, English or Spanish should be sent by e.mail attachment (Word format; max. 15.000 words) accompanied by an abstract (max. 100 words), according to MLA Style Guide. For more information: <https://www.hyperborea-labtis.org/en/node/68>
In the case of contributions concerning contemporary issues, idea- rather than person-driven articles are encouraged.

Deadline for submissions to hyperborea@hyperborea-labtis.org: April 30th, 2021.

§ Appel à contributions pour le 4ème numéro (novembre 2021) d'*HYPERBOREA. REVISTA DE ENSAYO Y CREACIÓN*

Hyperborea lance un appel à contributions pour la section d'articles relevant de recherches et évalués par des pairs [*peer-review*], « Mare Sugenum ».

Hyperborea est une revue numérique annuelle portant sur les relations entre les textes et les images à travers la littérature, l'art et le cinéma publiée depuis 2008 pour le Laboratoire Text, image et société [LabTIS], affilié à l'Université Nationale de Río Negro, Patagonie Argentine.

Les contributions en français, anglais ou espagnol doivent être envoyées par e-mail en fichiers joints (Word format, max. 15.000 mots) avec un résumé (max. 100 mots) en format MLA. Pour plus d'informations : <https://www.hyperborea-labtis.org/en/node/68>
Dans le cas de contributions sur des questions contemporaines, les articles axés sur des idées plutôt que sur des personnes sont encouragés.
Date limite de réception de contributions adressées à hyperborea@hyperborea-labtis.org: le 30 avril 2021.

RECENT PUBLICATIONS BY MEMBERS / PUBLICATIONS

- **'Institution as Praxis - New Curatorial Directions for Collaborative Research'** , Edited by Carolina Rito and Bill Balaskas Sternberg Press, 2020

'Institution as Praxis - New Curatorial Directions for Collaborative Research' explores new curatorial and artistic practices that contribute to the expansion of institutional, practice-based, and collaborative research methods. This publication offers an overview of how creative practices are modifying the ways we think about both knowledge production and research in the cultural sector and in academia. This exploration enquires the invention of manifold research methodologies and contributes to think of strategies to de-universalize and de-neutralize the rigid epistemic schemata of inherited disciplines. Designed as a platform of aesthetic and intellectual exchange, the speculative interface of cultural practices has radically changed the way we consider how research qualities in curatorial and artistic practices have developed. 'Institution as Praxis' aims to identify and advocate for a multiplicity of practices taking place across the cultural sector that do not only engage with the quest to deliver cultural activities (e.g. exhibitions, events), but generate new modes of knowledge production and research in the field of visual culture, art, and the curatorial.

<https://www.sternberg-press.com/product/institution-as-praxis/>

- ***Beyond Media Borders: Intermedial Relations among Multimodal Media***, Lars Elleström, ed., Volumes 1 & 2.

These open access books promote the idea that all media types are multimodal and that comparing media types, through an intermedial lens, necessarily involves analysing these multimodal traits. The collections include a series of interconnected articles that illustrate and clarify how the concepts developed in Elleström's influential article *The Modalities of Media: A Model for Understanding Intermedial Relations* (Palgrave Macmillan, 2010) can be used for methodical investigation and interpretation of media traits and media interrelations. The authors work with a wide range of old and new media types that are traditionally investigated through limited, media-specific concepts. The publication is a significant contribution to interdisciplinary research, advancing the frontiers of conceptual as well as practical understanding of media interrelations. The first volume contains Elleström's significantly revised and expanded article and six other

contributions focusing especially on media integration: how media products and media types are combined and merged in various ways. The second volume contains a concluding article by Elleström and seven contributions concentrated on the issue of media transformations: how media characteristics are transferred and transfigured among various media products and media types. Links for open access downloading:

[- "The Modalities of Media II: An Expanded Model for Understanding Intermedial Relations", in *Beyond Media Borders 1*, book from Palgrave Macmillan](#)

[- "Summary and Elaborations", in *Beyond Media Borders 2*, book from Palgrave Macmillan](#)

- **Verbal-Visual Configurations in Postcolonial Literature**, Birgit Neumann (Düsseldorf) and Gabriele Rippl (Bern), New York and London: Routledge, 2020.

Examining a range of contemporary Anglophone texts, this book opens up postcolonial and transcultural studies for discussions of visibility and vision. It argues that the preoccupation with visual practices in Anglophone literatures addresses the power of images, vision, and visual aesthetics to regulate cultural visibility and modes of identification in an unevenly structured world. The representation of visual practices in the imaginative realm of fiction creates a zone in which established orders of the sayable and visible may be revised and transformed. In twelve chapters, the book examines narrative fiction by writers such as Michael Ondaatje, Derek Walcott, Salman Rushdie, David Dabydeen and NoViolet Bulawayo, who employ word-image relations to explore the historically fraught links between visual practices and the experience of modernity in a transcultural context. Against this conceptual background, the engagement with verbal-visual relations illustrates how Anglophone fiction models alternative modes of representation that reflect critically on hegemonic visual regimes and reach out for new, more pluralised forms of exchange.

Birgit Neumann (MA University of Cologne; PhD University of Giessen) is Full Professor and Chair of Anglophone Literatures and Translation Studies at Heinrich Heine University Düsseldorf.

Gabriele Rippl (MA University of Constance; PhD University of Constance) is Full Professor and Chair of Literatures in English at the University of Bern and Director of the Department of English.

- **Seth Siegelau**: *"Better Read than Dead," Writings and Interviews 1964-2013*, edited by Marja Bloem, Lauren van Haften-Schick, Sara Martinetti, and Jo Melvin, published by Koenig Books, London with Stichting Egress Foundation, Amsterdam (2020).

“Better Read Than Dead” was the title that the American art dealer, curator, publisher and researcher Seth Siegelau (1941-2013) had chosen for an anthology of his own writings—one of the projects for which he never found the time, busy as he was running his global one-man operation. Here, that project is now fulfilled as an essential collection of writings and interviews. Siegelau was the first dealer and exhibition organizer in New York to focus on conceptual art and he remains best-known for his innovative “catalogue-exhibitions” with Robert Barry, Douglas Huebler, Joseph Kosuth, and Lawrence Weiner. Yet over his career Siegelau worked in many different fields: (conceptual) art, forms of exhibiting, left mass media and communication, the history of textiles, and more. Across these diverse interests his coherence of intellectual inquiry is clear, as he wrote in his *Bibliographica textilia historiae*, the aim of his research was to “weave together . . . social-economic-practical aspects... along with the artistic.”

The selected writings, interviews, extended bibliography and chronology gathered here fill historical gaps in the sprawling network of Siegelau’s life’s work. His writings are reproduced as scans in order to give a sense of archival immersion, and to capture the various typologies of documents that he produced, including form letters to book distributors, solicitations for patrons and collaborators, and exhibition essays, among others. Interspersed with these “writings” are interviews and talks, several newly transcribed and published for the first time.

- **Jonker, Marijke “On Asp and Cobra You Will Tread...:” Animals as Allegories of Transformation in Delacroix’s Liberty Leading the People.** 211 pp., notes and illustrations. (Open access book – can be downloaded from ART-Dok - Publication Platform for Art History and Visual Studies of the University of Heidelberg: <http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/artdok/volltexte/2019/6532>).

ABSTRACT

This book offers a new interpretation of the meaning -political, artistic and personal- of Delacroix’s painting *Liberty Leading the People*. Instead of taking existing interpretations of this painting as my point of departure, I describe it in all its complexity, giving special attention to details that seem to have been missed by other scholars. From this I deduce that instead of offering his public a straightforward allegory, Delacroix invited it to solve a visual riddle and to decipher the several layers of meaning of each figure and of the allegory as a whole, relying on the cultural and historical knowledge that he shared with Salon viewers. Many parts of this shared knowledge, for instance Grandville’s contemporary political caricatures, anti-Bourbon songs and poems, Gallo-Roman monuments, legends and fairy tales are identified here for the first time as sources for *Liberty Leading the People*. New reasons for Delacroix’s interest in sources that have already been identified by other authors, for instance Auguste Barbier’s poem *La Curée* or Gros’s *Battlefield at Eylau*, are brought to light.

PERSONAL NEWS AND DISTINCTIONS FROM IAWIS MEMBERS / DES NOUVELLES DE NOS MEMBRES

- **Massimo Leone**, Professor, University of Turin, Italy: <http://www.facets-erc.eu/>
- **Gabriele Rippl** (University of Bern) has been elected a new member of the European Academy.